

Bezirksfestival der Kunstprojekte mit der internationalen Teilnahme

## **EGERER HINTERHÖFE 2017**

**14. - 17. Juni**

*Organisator: Galerie 4 – Galerie der Fotografie, eine Beitragsorganisation des Karlsbader Kreises  
Atelier G4, e.V.*

### **FESTIVALERÖFFNUNG**

**Am 14. Juni um 19.00 auf dem Hinterhof Nr. 7**

Programmbegleiterin: Anna Vohralíková

### **AUSSTELLUNGEN FINDEN IN DER ZEIT**

von 15.6. bis 17. 6. von 10.00 bis 17.30 Uhr STATT

Hinterhof Nr. 1 und 5 – 10 von 10.00 bis 17.00

### **ERÖFFNUNG**

am Donnerstag 15.6. von 15.30 Uhr auf dem Hinterhof Nr. 14a

am Donnerstag 15.6. von 16.30 Uhr auf dem Hinterhof Nr. 1

Mitfinanziert durch die Stadt Eger, Karlsbaders Kreis.

Unter der Schirmherrschaft der Hauptmanns des Karlsbader Kreises Herrn Mgr. Jana Vildumetzová.

*Festival findet bei jedem Wetter statt.*

*Bei dem Dauerregen werden die Ausstellungen und der Programm in abgedeckte Räume umgezogen.*

*Der Organisator behält sich die Programmänderung vor.*

Geehrte Künstler und liebe Besucher,

in den Händen halten sie das Programm des 15. Jahrgangs des Kreisfestivals der Kunstprojekte mit der internationalen Teilnahme Egerer Hinterhöfe. Auch dieser Jahrgang bietet Ihnen die größte Ausstellung unter dem freiem Himmel und eine ganze Reihe der Kulturveranstaltungen auf den Höfen, in den Gassen, in den Gärten und Ecken des historischen Zentrums der Stadt Eger an. Wir hoffen, dass sie sich aus dem Programm nur das aussuchen, was sie erfreut und dass sie sich nur fröhliche und inspirative Erlebnisse mitnehmen.

Wir wünschen das Behagen und angenehmes Aufenthalt/Bewegung auf den Egerer Hinterhöfen 2017.

Galerie 4

#### **Hinterhof Nr. 1**

#### **INFORMATIONSZENTRUM DES FESTIVALS**

**Galerie 4 – Galerie der Fotografie, Františkánské náměstí 1, Cheb, tel. +420 354 422 838, +420 736 514 083  
von 10.00 bis 17.30 Uhr (DO und FR von 17.00 Uhr Eingang vom Hinterhof Nr. 2)**

Kafka Vladimír 2. Etage	Zeichnung, Malerei	Prag
Connor Hana 3. Etage	Fotografie	Prag
Hrabý Radovan 3. Etage	Zeichnung, Malerei, Plastik	Sušice
Georg Jirasek Theusing 3. Etage	Malerei	Lhotka n/L u Lovosic
Kubelková Iva 3. Etage	Malerei	Lhotka n/L u Lovosic
Marie Mio Olaf Klub	Zeichnung, Malerei	Hradec Králové

#### **Portraits-Fotoatelier, Galerie der Autoren und Besuchern**

#### **Hinterhof Nr. 2**

HINTER UNS

Egerer Hinterhöfe 2003 - 2016

#### **Hinterhof Nr. 3**

Gymnasium a OA  
Motlová Lucie

Installation  
Malerei

Marienbad  
Eger

#### Hinterhof Nr. 4

Design-Erstellung	Ateliér Vorlice, Hannie´s Handmade, Vargová Pavla, Vdovina Tamila, Nelly Čada Wernischová	
Preisung Magda	Malerei	Zellingen [D]
Rydlo Kamil	Zeichnung	Jihlava
SUPŠ und ZUŠ Zámeček	Fotografie	Pilsen
SUPŠ	Fotografie	Karlsbad
Kreative Gruppe	Fotografie, Kleidung	Kadaň
Holeček Z., Fiala T., Guseva S., Parmová K.		
Vdovina Tamila	Zeichnung, Malerei	Odrava
3. Grundschule	Keramik	Eger

#### Hinterhof Nr. 5 bis 17.00 Uhr (DO und FR)

Art Aeon Leon	Malerei	Basilej [CH]
Klimentová Andrea	Malerei, Zeichnung	Eger
Milfaitová Blanka	Fotografie	Marmolada

#### Hinterhof Nr. 6 bis 17.00 Uhr (DO und FR)

Kühnová Jindřiška	Malerei	Karlsbad
Váša Miloš	Fotografie	Habartov
Vášová Adéla	Fotografie	Habartov

#### Hinterhof Nr. 7 bis 17.00 Uhr (DO und FR) **ZENTRALE HINTERHOF**

lh-desing.cz / Lenka Houtke	Design-Erstellung	Eger
Keramika Mia / Michaela Marková	Design-Erstellung	Hradec Králové
Juklík Jan	Fotografie	Kladno
Pátečníci – Gymnasium	Kombinierte Technik	Eger
Vaněček Robert	Fotografie	Poděbrady

#### Hinterhof Nr. 8 bis 17.00 Uhr (DO und FR)

Hanzlík Romek	Fotografie	Prag
SUPŠ Kleidung Design	Installation, Fotografie	Marienbad

#### Hinterhof Nr. 9 bis 17.00 Uhr (DO und FR)

Gemeinsames Projekt	Kombinierte Technik	Prag
Georgiev L., Leinweberová A., Kučera R., Neruda R.		

#### Hinterhof Nr. 10 bis 17.00 Uhr (DO und FR)

Gamba Romain	Fotografie	Metz [F]
Grillborzer Rudolf	Fotografie	München[D]
Luxenburger Florian	Fotografie	Saarlouis [D]
Schaefer Luc	Fotografie	Brüssel [B]
Stiburek Lubomír	Fotografie	Prag

#### Hinterhof Nr. 11 **„Theater Hinterhof“**

#### Hinterhof Nr. 12

Fotoklub FOS Sokolov	Fotografie	Sokolov
Erdmann L., Müller M., Kreml Z., Schiemenz H.-J., Suchý V., Šilhavá L., Šimeček J., Váša M., Vášová A.		
Fotoklub Rokycany	Fotografie	Rokycany
Gibala F., Horáčková H., Horčíčka J., Marek J., Pilař M., Slavík J., Vraštil M.		
Freunde der Fotografie-Verein	Fotografie	Karlsbad
Putovní kolíček	Fotografie	Litvínov

#### Hinterhof Nr. 13

Keramici 14+1	Keramik	Eger
Kremová Lenka	Grafik	Eger
Tomková Lenka	Enkaustik	Eger

### Hinterhof Nr. 14a

Batrakova Tatiana	Malerei	Nižní Tagil [RUS]
Černý ART Jiří	Malerei	Lomnice
Fleischman Josef	Malerei	Eger
Hořínková Lenka	Malerei	Karlsbad
Koblenová Karolína	Malerei	Stříbro
Sokol Ivo	Malerei	Prag

### Hinterhof Nr. 14b

Braun-Meierhöfer Hugo	Plastik	Weiden [D]
Hruška Martin	Fotografie	Karlsbad
Marhold Jan	Fotografie	Karlsbad
Matoušek Karel	Malerei	Eger
Moser Gerda	Malerei	Schirmitz [D]
Posorski Inge	Malerei	Neusorg [D]
Seibl Jaroslav	Malerei	Eger
Geigenbauschule Cheb	Vorführung der Produktion von Saiteninstrumenten	
Sklářské studio Oliva	Design-Erstellung	

### Hinterhof Nr. 14c

Šolc Ladislav	Fotografie	Prag
Gemeinsames Projekt	Fotografie	CZ
Dimitrovová D., Hořínek B., Chytra A., Kalmán O., Karpíšková Liška B., Leinweberová A.		

### Hinterhof Nr. 14d

Paličatí	Fotografie, Installation	CZ
----------	--------------------------	----

### Hinterhof Nr. 15

	<b>„Fotografische Hinterhof“</b>	
Illek Lukáš	Fotografie	Cvikov
Kalmán Ondřej	Fotografie	Nová Víska
Kocourek Karel	Fotografie	Pilsen
Kocourková Anna	Fotografie	Pilsen
Kula Vlastimil	Fotografie	Eger
Kurc David	Fotografie	Marienbad
Mužiková Jiřina	Fotografie	Prag
Rejl Aleš	Fotografie	Marienbad
Sieberová Marie	Fotografie	Chrudim
Stiburek Lubomír	Fotografie	Prag

### Hinterhof Nr. 16

	<b>„Fotografische Hinterhof“</b>	
Bernát Miroslav	Fotografie	Chotěšov
Habartová Tereza	Fotografie	Eger
Hanták Antonín	Fotografie	Hranice u Aše
Chloupek Antonín	Fotografie	Jihlava
Landa Bartoňová Veronika	Fotografie	Nová Role
Pilařová Nikola	Fotografie	Eger
Stolař Martin	Fotografie	Eger
Ševčík Karel	Fotografie	Otrokovice

### Hinterhof Nr. 17

Hospic Sv. Jiří	Fotografie	Eger
Laňková Etela	Zeichnung	Eger

### Hinterhof Nr. 18

Siehe Programm

### Hinterhof Nr. 19

Macho Richard	Fotografie	Prag
Petr Mikuláš	Fotografie	Prag

### Hinterhof Nr. 20

Boček Jaroslav	Fotografie	Eger
Cibová Mária	Fotografie	Eger
Černý Pavel a Jakub	Fotografie	Aš
Jarolímková Helena	Fotografie	Hrádek u Rokycan
Karbánová Monika	Fotografie	Eger
Králík Jaroslav	Fotografie	Kladno
Křížová Milena	Fotografie	Nýřany
Pejsarová Zuzana	Zeichnung, Malerei	Eger
Šobr Jiří	T-Shirts	Eger

### Hinterhof Nr. 21

Doležalová Viktorie a Radim	Zeichnung, Text	Šumperk
Gajdová Jana	Malerei	Eger
Pilařová Miloslava	Fotografie	Eger
Plížingr Pavel	Fotografie	Lešany
Sozanský Jan	Malerei	Marienbad
Strmeň Stanislav	Malerei	Eger
Žúrek Martin	Malerei	Eger

### Hinterhof Nr. 22

Dobešová Andrea	Fotografie	Eger
-----------------	------------	------

## PROGRAMM

### Mittwoch 14.6.

<b>19.00</b>	<b>FEIERLICHE ERÖFFNUNG DES FESTIVALS mit MEGAPHONE</b>
Hinterhof Nr. 7	Ein herzliches willkommen an alle Teilnehmer des Festivals!

### Donnerstag 15. 6.

<b>10.30</b>	<b>KLEINER HERR</b>
Hinterhof Nr. 4	Märchen von der Theater B.
<b>11.00</b>	<b>KREATIVEN WERKSTÄTTE</b>
Hinterhof Nr. 4	Decoupage – T. Horčíčková, H. Maierová, I. Cheníčková Schnappen Sie sich Ihren Traum – P. Vorlová Perlen Mosaik – P. Vargová Perlen Werkstatt – Hannie Kertis Origami – I. Čamková Salz ist mehr als Gold – R. Jiroušková Art match – Galerie 4 + Atelier G4 Malerei Werkstatt – Atelier G4
<b>11.00</b>	<b>THEATER DOKOLA: TURNIER</b>
Hinterhof Nr. 4	Wettbewerb in ritterlichen Fähigkeiten
<b>13.00</b>	<b>ILLUMINATION</b>
Hinterhof Nr. 18	Werkstatt
<b>13.30</b>	<b>KOUDELKA SHOOTING HOLY LAND</b>
Hinterhof Nr. 1	Dokumentation über die Fotografen Josef Koudelka
<b>14.00</b>	<b>MEER DER TRÄUME</b>
Hinterhof Nr. 11	Wird vorgeführt von Schülern der ZUŠ in Eger

- 15.00**  
Hinterhof Nr. 14a  
**15.30**  
Hinterhof Nr. 14a  
**16.30**  
Hinterhof Nr. 1  
**17.30**  
Hinterhof Nr. 7  
*Eintritt 150,- CZK*  
**20.30**  
Hinterhof Nr. 1  
*Eintritt 150,- CZK*
- IVA KUBEKOVÁ & JJIM BAND**  
Jazz und Swing  
**VERNISSAGE**  
Der Direktor Galerie 4, Zbyněk Illek, wird präsentiert und begrüsst die Ausstellende Künstler  
**VERNISSAGE**  
Connor Hana, Hrabý Radovan, Georg Jirasek Theusing, Kubelková Iva, Marie Mio Olaf  
**VLADIMÍR KAFKA: PLATZ FÜR DIE STADT**  
**KIESLOWSKI**  
„Urban folk“ gegossen in Gitarre und Klavier  
*(folgende Konzerte inklusive)*  
**MUCHA**  
Pseudopunkband aus Brno, gruppierten rund Nikola Muchová, Songwriterin mit der originellsten Stimme  
**DVA**  
Er (Jan Kratochvíl) und sie (Bára Kratochvílová) sind DVA  
**TOMÁŠ KLUS**  
Songwriter, Texter, Komponist  
**GELAGE**  
Besprechung von Vladimír Kafka und Jaroslav Dušek  
Wir empfehlen die Buchung. Sitzplatzkapazität ist begrenzt!

## Freitag 16. 6.

- 10.00**  
Hinterhof Nr. 4  
**13.30**  
Hinterhof Nr. 1  
**11.00**  
Hinterhof Nr. 4  
**11.00**  
Hinterhof Nr. 4  
**12.30**  
Hinterhof Nr. 1  
**13.00**  
Hinterhof Nr. 18  
**14.00**  
Hinterhof Nr. 14d  
**14.30**  
Hinterhof Nr. 14a  
**15.30**  
Hinterhof Nr. 11  
**17.00**  
Hinterhof Nr. 1
- FROSCHGESCHICHTEN**  
Märchen von der Theater DAMM  
**KOUDELKA SHOOTING HOLY LAND**  
Dokumentation über die Fotografen Josef Koudelka  
**KREATIVEN WERKSTÄTTE**  
Schnappen Sie sich Ihren Traum – P. Vorlová  
Perlen Mosaik – P. Vargová  
Perlen Werkstatt – Hannie Kertis  
Button Werkstatt – M. Cvachoučková  
Salz ist mehr als Gold – R. Jiroušková  
Art match – Galerie 4 + Atelier G4  
Malerei Werkstatt – Atelier G4  
**WILDNIS**  
Märchen von der Theater DAMM  
**PROJEKTION: STOJÍ HRUŠKA – ABSENT 90's / DS NABALKONĚ**  
Märchenlegende  
Buch und Regie: Lukáš B. Citnar und Markéta Zborníková  
**ILLUMINATION**  
Werkstatt  
**VERONIKA ŠREK BROMOVÁ**  
Interaktive Workshop und Performance tschechischer Künstler und Fotograf  
**KIKS BAND**  
Jazz-pop  
**IMPROVISATION**  
Improvisations Vorstellung des Egerer Theater  
**SLAM POETRY EXHIBICE**  
Poesie ist noch nie so sexy gewesen!  
Darsteller: Dr. Filipitch, Shylock, Jan Dibitanzl, Lef L´Leviathan, Tukan

Moderator: Filip Koryta

Wir empfehlen die Buchung. Sitzplatzkapazität ist begrenzt.

**18.00**

Hinterhof Nr. 7

Eintritt 150,- CZK

**APOLLINAIRE**

Symthpop aus Prag

*(folgende Konzerte inklusive)*

**WWW NEUROBEAT und PAVEL FAJT**

Mix Industriat-Beats und existentielle Poesie

**BERT & FRIENDS**

Die berühmteste Band aus der Zeit 2050

**22.30**

Hinterhof Nr. 11

Eintritt 50,- CZK

**JIŘÍ JURÁŠ: VANAŘ**

Performance an der Grenze der physischen Theater und Zirkus

## Samstag 17. 6.

**10.00**

Hinterhof Nr. 4

**KREATIVEN WERKSTÄTTE**

Schnappen Sie sich Ihren Traum – P. Vorlová

Perlen Mosaik – P. Vargová

Perlen Werkstatt – Hannie Kertis

Button Werkstatt – M. Cvachoučková

Salz ist mehr als Gold – R. Jiroušková

Vogel Werkstatt – Nelly Wernischová design

Roboter Werkstatt - Woodmaid

Art match – Galerie 4 + Atelier G4

Malerei Werkstatt – Atelier G4

**10.30**

Hinterhof Nr. 4

**KING KONG**

Märchen für die ganze Familie

**11.00**

Hinterhof Nr. 10

**IMMER MIT PERSPEKTIVE**

Matinee mit dem Fotografen Lubomír Stiburek und seiner Ausstellung

**11.30**

Hinterhof Nr. 10

**HADEM PRO MÉHO MUNGA**

Alternative / Post-Hardcore / Garage aus Chodov

**13.00**

Hinterhof Nr. 14a

**4YOU**

Modenschau Studenten SUPŠ Karlsbad – Kleidung Design, unter der Leitung Lenka Herzogová

**13.30**

Hinterhof Nr. 18

**ILLUMINATION**

Werkstatt

**14.00**

Hinterhof Nr. 7

**FAJNBEAT**

Folk-rock, Cheb-Prag

**14.30**

Hinterhof Nr. 17

**TEATR NOVOGO FRONTA: JUNGLE JOKE**

Märchen mit Elementen der grotesken Pantomime und Clownerie

**15.00**

Hinterhof Nr. 7

**SIGNÁLY**

Rock-pop, Cheb-Prag

**16.30**

Hinterhof Nr. 7

**END OF SCREAM**

Symphonic-rock, Loket

**21.30**

Hinterhof Nr. 7

**TEATR NOVOGO FRONTA: ZERO**

(Un) offizielle clownisch Geschichte der menschlichen Fehler

Eintritt 100,- CZK